

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 124

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

















## Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

263731. Date de dépôt: 18 janvier 1973, 17 h. Michael Alan Phillips, 74, Margaret Street, Londres W. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Vêtements. (Cl. int. 25)

## KATI

263732. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1973, 20 Uhr. Robapharm AG, St. Albanrainweg 174, Basel. - Fabrikation und Handel.

Eisen oder Eisenverbindungen enthaltende pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## MUCOFERON

263733. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1973, 20 Uhr. Robapharm AG, St. Albanrainweg 174, Basel. - Fabrikation und Handel.

Eisen oder Eisenverbindungen enthaltende pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## PROTIFERON

263734. Date de dépôt: 12 mars 1973, 17 h. Sealocrete Products Limited, Atlantic Works, Hythe Road, Londres N.W. 10 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 146341. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mars 1973.

Produits chimiques liquides ou solides (autres que des peintures), destinés à imperméabiliser, durcir, protéger contre les acides, préserver et dégraisser le béton, les briques, les pierres, le ciment, le plâtre et d'autres surfaces et matériaux semblables; peintures, vernis (autres que des vernis isolants), laques; préservateurs contre la rouille et contre la détérioration du bois. (Cl. int. 1, 2, 3)

## SEALOCRETE

263735. Date de dépôt: 12 mars 1973, 17 h. Sealocrete Products Limited, Atlantic Works, Hythe Road, Londres N.W. 10 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 146341. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mars 1973.

Produits chimiques liquides ou solides (autres que des peintures) pour colorer, imperméabiliser, durcir le ciment, le béton et les matériaux céramiques, et pour revêtir et polir les surfaces de ces matériaux. (Cl. int. 1, 2, 3)

## SEALANTONE

263736. Date de dépôt: 16 mars 1973, 11 h. Manufacture des Montres Rolex S.A. (Uhrenfabrik Rolex AG) (Rolex Watch Manufacturing Ltd.), 82, Haute-Route, Bière (Berne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 145542. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 mars 1973.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## FINAL

263737. Hinterlegungsdatum: 27. März 1973, 20 Uhr. Landis & Gyr AG, Zug. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 145930. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1973 an.

Elektrische Registrierapparate und registrierende Maximuminstrumente. (Int. Kl. 9)

## PRINTO-MAXIGRAPH

263738. Hinterlegungsdatum: 21. März 1973, 7 Uhr. W. R. Grace & Co., 3 Hanover Square, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Chemische Substanzen zur Verwendung bei der Verarbeitung von Nahrungsmitteln; Proteinpräparate zur Verwendung als Zusätze zu Nahrungsmitteln; Geschmacksstoffe und Gewürze. (Int. Kl. 1, 3, 29, 30)

## ADITEX

263739. Hinterlegungsdatum: 6. April 1972, 18 Uhr. Joseph E. Seagram & Sons, Inc., 375 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)

## BONSOL

263740. Hinterlegungsdatum: 21. November 1972, 17 Uhr. Aktiebolaget Electrolux, Luxbacken 1, Stockholm (Schweden). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marken Nrn. 146268 und 235671. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. November 1972 an.

Beleuchtungs-, Erhitzungs-, Heiz-, Koch-, Trocken- und Ventilationsapparate oder -geräte, Wasserleitungs-, Bade- und Klosettanlagen, unbearbeitete und teilweise bearbeitete unedle Metalle, Messerschmiedwaren, Werkzeuge, Sensen, Sicheln, Hieb- und Stichwaffen, Material für den Eisenbahnoberbau, Schlosserwaren, Beschläge, Körbe aus Metalldraht, Schränke aus Blech, Anker, Ketten, Stahlkugeln, Beschläge für Pferdegeschirre, Glocken, Schlittschuhe, Geldschränke und Kassetten, gewälzte und gegossene Bauteile, Fahrzeuge (mit Ausnahme von Fahrrädern) für Land-, Wasser- und Luftfahrt sowie Teile davon, Brennmaterialien, Wachs, Leuchtstoffe, technische Öle und Fette, Schmiermittel, Benzin, Lichte, Nachtlichte, Dochte, medizinische, hygienische Rettungs- und Feuerlöschapparate, -instrumente und -geräte, physikalische, chemische, optische, geodätische, nautische und elektrotechnische Wäge-, Signal-, Kontroll- und fotografische Apparate, Instrumente und Geräte, Messinstrumente, Steuermaschinen für Förderanlagen, Treibriemen, Schläuche, Automaten, Stall-, Garten- und landwirtschaftliche Geräte, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Borsten, Borstenwaren, Feuerlöschmittel, Abdichtungs- und Packungsmaterial, thermische und elektrische Isoliermittel, Asbestplatten (nicht Gummi irgendwelcher Art), Gasglühlichtlampen, Lötlampen, Oel- und Gaskochapparate aller Art, Staubsauger aller Art sowie Teile davon und Zubehör dazu, Apparate, Maschinen und Geräte für die Pflege von Fussböden und Möbeln, besonders Bohnerapparate und Fussbodenwischer aller Art, mechanische Reinigungsapparate, Bohnerbürsten, Bohnerwachs (Bohnermasse) und -öle, Kühlapparate und Kältemaschinen, Kühlschränke und Kälteanlagen sowie Teile davon und Zubehör dazu, Aufwasch-, Spül- und Waschmaschinen und -apparate, Wasserreinigungsapparate sowie Apparate und Anlagen zum Weichmachen des Wassers, Teile davon und Zubehör dazu, besonders Wasserfilter und Filtermasse zum Weichmachen des Wassers, Kleinmotoren aller Art, für Gase bestimmte Mess-, Analyse- und Kontrollapparate sowie Brenner aller Art, Küchenmaschinen, Bügelmaschinen, Abfallmühlen, Schlagmaschinen, Kaffeeaufbereitungsmaschinen, Messerschleifapparate, Wasenfänger sowie kleine Haus- und Küchengeräte, einschließlich tragbare Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert), Esstables und Geschirrsätze für warmzuhaltende Speisen, Schaumreinigungsgeräte, Fensterputzgeräte, Stahlspäne, Kämme und Schwämme; Spültische, Küchenschränke, Arbeitstische, Fussbodenmops, Staubwedel, Staubtücher, Scheuertücher, Spültücher. (Int. Kl. 1, 3, 4, 6 bis 12, 17, 18, 20, 21, 28)

## LUX

263741. Hinterlegungsdatum: 23. November 1972, 17 Uhr. Yrjö Reinkainen, Rantapolku, Orivesi (Finland). - Fabrikation und Handel.

Filterapparate und -geräte für Trinkwasser sowie Bestandteile für solche Apparate und Geräte, insbesondere Trinkwasserfilter. (Int. Kl. 11)

## MAYREI

263742. Hinterlegungsdatum: 23. November 1972, 7 Uhr. Columbia Broadcasting System, Inc., 51 West 52nd Street, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Musikinstrumente, insbesondere Gitarren aller Art, sowie deren Zubehör; Verstärker- und Lautsprecheranlagen. (Int. Kl. 9, 15)

## FENDER

263743. Hinterlegungsdatum: 27. November 1972, 18 Uhr. Dinosaur Electronics Limited, 85, Victoria Street, Windsor (Berkshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Fernseh- und Tonwiedergabeapparate und -instrumente; elektronische Apparate und Instrumente zur Verwendung mit Fernseh- und Tonwiedergabeapparaten. (Int. Kl. 9)

## TELEFI

263744. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1972, 17 Uhr. The Sherwin-Williams Company, 101 Prospect Avenue N.W., Cleveland (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Drucker- und Graviertinten sowie Farbzusammensetzungen; Schreib- tinten. (Int. Kl. 2, 16)

## VERSATYL

263745. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1972, 17 Uhr. Bally Schuhfabriken AG, Schönenwerd (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Glasbausteine, Beleuchtungskörper und Teile derselben wie Lampenkörper, Lampenabdeckungen und Leuchtwanen, Geschenk- und Dekorationsartikel aus Acrylglas, nämlich Schirmständer, Würfel, Blumentöpfe, Aschenbecher, Verkaufsstände und -regale, extrudierte Acrylglasformteile und -platten für das Baugewerbe, insbesondere für den Innenausbau, für die Beleuchtungsindustrie, zu Reklamezwecken in Form von Leucht- und Blindbuchstaben sowie zur Schaufensterdekoration. (Int. Kl. 11, 19, 20, 21, 28, 34)

## HESACRYSTAL

263746. Date de dépôt: 29 mars 1973, 20 h. Vinicole de Sierre, Tavelli & Cie, Sierre (Valais). - Commerce.

Vin rouge. (Cl. int. 33)

## CET-E-GAL

263747. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1972, 18 Uhr. Skjöldebrand & Sjögren AB, Blasieholmstorg 14, Stockholm (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln. (Int. Kl. 25)

## BIG SKI

263748. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1972, 17 Uhr. American Cyanamid Company, Berdan Avenue, Wayne (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Produkte. (Int. Kl. 5)

## PNEUMOKLIN

263749. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1972, 17 Uhr. Norsk Hydro a.s., Bygdøy Allé 2, Oslo 2 (Norwegen). - Fabrikation und Handel.

Dosierungsapparate für flüssige Metalle. (Int. Kl. 9)

## NORMAGIC

263750. Date de dépôt: 18 décembre 1972, 18 h. Revendication de priorité: Canada, 20 novembre 1972. Macdonald Tobacco Inc., Place d'Armes, Montréal (Québec, Canada). - Fabrication et commerce.

Tabac brut ou manufacturé, cigares, cigarettes, tabac à pipes. (Cl. int. 34)

## HICKEY NICHOLSON

263751. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1973, 18 Uhr. Brae AG, Breitenbach (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

## EXPERT SPORT

263752. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1973, 18 Uhr. Brae AG, Breitenbach (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

## EXPERT TIME

263753. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1973, 17 Uhr. Allmänna Svenska Elektriska Aktiebolaget, Västerås (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Druckmessanordnungen, Messanordnungen für Kompression, Verschleissgrad und andere Daten bei Zylindern für Dieselmotoren und anderen Verbrennungsmotoren. (Int. Kl. 9)

## CYLDET

263754. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1973, 17 Uhr. Allmänna Svenska Elektriska Aktiebolaget, Västerås (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Elektrische Leiter aus kupferverkleidetem Aluminium. (Int. Kl. 9)

## EXCONAL

263755. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1973, 17 Uhr. Eli Lilly and Company, 307 East McCarty Street, Indianapolis (Indiana, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## KEFZOLAN

263756. Date de dépôt: 11 janvier 1973, 18 h. Revendication de priorité: USA, 6 septembre 1972. The Dodge Cork Company, Incorporated, 11 Laurel Street, Lancaster (Pennsylvanie, USA). — Fabrication et commerce.

Dalles contenant du liège pour planchers et revêtements de sols. (Cl. int. 19, 27)

## GYMCORK

263757. Hinterlegungsdatum: 28. März 1973, 20 Uhr. Jowissa Uhren AG, Hasenmattstrasse 29, Bettlach (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

## DIAMOND LINE

263758. Date de dépôt: 17 janvier 1973, 19 h. Synchron S.A., Fabriques d'horlogerie réunies (Synchron AG Vereinigte Uhren-Fabriken) (Synchron Ltd. United Watch Factories) (Synchron S.A. Fabrique d'Orlogeria Riunite) (Synchron S.A. Fabriques de Relojeria Reunidas), 71, rue de la Maladière, Neuchâtel. — Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers à quartz, notamment montres, montres de plongée, chronomètres, chronographes, compteurs, appareils de chronométrage sportif, installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps, compte-tours, parcomètres et tachymètres, pendules, pendulettes, réveils, tous appareils chronométriques, montres-bijoux. (Cl. int. 9, 14)

## SPACEQUARTZ

263759. Date de dépôt: 17 janvier 1973, 19 h. Synchron S.A., Fabriques d'horlogerie réunies (Synchron AG Vereinigte Uhren-Fabriken) (Synchron Ltd. United Watch Factories) (Synchron S.A. Fabrique d'Orlogeria Riunite) (Synchron S.A. Fabriques de Relojeria Reunidas), 71, rue de la Maladière, Neuchâtel. — Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers à quartz, notamment montres, montres de plongée, chronomètres, chronographes, compteurs, appareils de chronométrage sportif, installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps, compte-tours, parcomètres et tachymètres, pendules, pendulettes, réveils, tous appareils chronométriques, montres-bijoux. (Cl. int. 9, 14)

## STRATOQUARTZ 2000

263760. Date de dépôt: 18 janvier 1973, 18 h. Xynetics, Inc., 6710 Variel Avenue, Canoga Park (Californie, USA). — Fabrication et commerce.

Dispositifs permettant d'assurer un positionnement contrôlé d'un organe de travail, tel qu'un outil ou un style, le long d'un seul axe ou le long d'une paire d'axes de coordonnées. (Cl. int. 7, 8, 9)

## XYNETICS

263761. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1973, 18 Uhr. Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, medizinische und tierärztliche Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## CLOZIC

263762. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1973, 18 Uhr. Werner Affolter Fotosatz und Reprotechnik, Dornacherstrasse 38, Basel. — Fabrikation und Handel.

Schriftenkataloge und Schriftenverzeichnisse. (Int. Kl. 16)

## LETTERAMA

263763. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1973, 20 Uhr. Liquid Paper Corporation, 9130 Markville Drive, Dallas (Texas, USA). — Fabrikation und Handel.

Flüssiger Korrekturlack und Verdüner dazu. (Int. Kl. 2, 16)

## LIQUID PAPER

263764. Hinterlegungsdatum: 2. April 1973, 20 Uhr. Brogle's Söhne & Co. AG, Bahnhofstrasse 113, Sisseln (Aargau). — Fabrikation.

Kerzen und Kerzenhalter aller Art. (Int. Kl. 4, 14, 21)

## BROGLE'S IMMERGRAD

263765. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1973, 8 Uhr. Ing. H. Kehrl AG, Althardstrasse 158, Regensdorf (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Röntgeneratoren. (Int. Kl. 10)

## KETRON

263766. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> février 1973, 18 h. The General Tire & Rubber Company, 1708 Englewood Avenue, Akron (Ohio, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 145243. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> février 1973.

Bandages en caoutchouc ou boîtes pour bandages en caoutchouc avec matériel de renforcement convenable et chambres à air pour bandages pneumatiques. (Cl. int. 12)

## JUMBO

263767. Date de dépôt: 3 avril 1973, 20 h. E. Stauffer, 11, avenue de la Gare, Fleurier (Neuchâtel). — Fabrication et commerce.

Bracelets de montres en cuir ou matière synthétique. (Cl. int. 14)

## DAINLUX

263768. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1973, 17 Uhr. Galleria delle Novità S.A., Corso San Gottardo, Chiasso (Tessin); Korrespondenzadresse: via Magazzini Generali, Balerna (Tessin). — Fabrikation und Handel.

Raucherartikel, insbesondere Feuerzeuge. (Int. Kl. 34)

## SICURA

263769. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1973, 11 Uhr. «Lysoform» Schweizerische Gesellschaft für Antiseptie AG, 6, rue de Genève, Lausanne (Waadt). — Fabrikation.

Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## SANOSEPT

263770. Date de dépôt: 19 février 1973, 18 h. Dr Jean Pheulpin, 15, avenue de Solange, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce.

Seringue d'injection de produits dentaires. (Cl. int. 10)

## BAZOUKA

263771. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1973, 18 Uhr. O. Helfenstein-Wernli, Inh. A. Leu-Helfenstein, Randenstrasse 137, Schaffhausen. — Handel.

Coiffeurwerkzeuge und Zubehör, Toilettengeräte, Hand- und Fusspflegegeräte, Frisierhauben, Frisiermützen, Haarnetze, Haarschmuck, kosmetische Produkte, Parfümeriewaren. (Int. Kl. 3, 8, 21, 22, 25, 26)

## HELOSA

263772. Date de dépôt: 7 février 1973, 19 h. Transocean Gift Shops (Overseas Services) Limited, 135, Notting Hill Gate, Londres W.11 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Montres. (Cl. int. 14)

## TRANGISE

263773. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1973, 11 Uhr. Premisura AG, Instrumente für Präzisions-Messung, Gurzengasse 27, Solothurn. — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 241125. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Februar 1973 an.

Präzisions-Messinstrumente, insbesondere Längenmessgeräte. (Int. Kl. 9)

## MICROPREM

263774. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1973, 20 Uhr. CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. — Fabrication und Handel.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Papier- und Kunststoffindustrie. (Int. Kl. 1)

## VIACOL

263775. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1973, 20 Uhr. CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 193529. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1973 an.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Papier- und Kunststoffindustrie, einschliesslich Antioxydantien für die Stabilisierung von Kunststoffen, synthetischen Fasern und Kautschuk. (Int. Kl. 1)

## TINOXON

263776. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1973, 20 Uhr. CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 225666. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1973 an.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Papier- und Kunststoffindustrie. Kunstharze, Lacke, Beizen, Firnisse, Klebstoffe. (Int. Kl. 1)

## MELOGEN

263777. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1973, 20 Uhr. CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 257381. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1973 an.

Chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Papier- und Kunststoffindustrie. Klebstoffe und Hilfsstoffe dazu. (Int. Kl. 1)

## ELOCOL

## Anglo Nordic Bank Ltd., Zürich

Aktiven

Bilanz per 31. März 1973

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		8 661 997.51	Bankenkreditoren auf Sicht		3 845 544.27
Bankendebitoren auf Sicht		5 193 019.70	Bankenkreditoren auf Zeit		80 767 647.—
Bankendebitoren auf Zeit		29 830 710.59	— davon mit Laufzeit bis 90 Tagen	45 636 137.—	12 271 286.21
— davon mit Laufzeit bis 90 Tagen	23 178 235.64		Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		9 197 951.—
Wechsel		7 296 095.21	Kreditoren auf Zeit		5 154 638.95
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 725 888.15	— davon mit Laufzeit bis 90 Tagen		2 342 987.30
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		8 815 543.34	Sonstige Passiven		2 378 319.43
Feste Vorschnüsse und Darlehen ohne Deckung		8 089 708.—	Depositenkonten		20 000 000.—
Feste Vorschnüsse und Darlehen mit Deckung		43 704 202.—	Aktienkapital		150 000.—
— davon hypothekarisch	1 174 916.45		Gesetzliche Reserven		500 000.—
Wertschriften		7 625 109.35	Freie Reserven		97 149.37
Sonstige Aktiven		5 608 610.73	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung:		
Nicht einbezahltes Aktienkapital		5 000 000.—	Vortrag vom Vorjahr		97 149.37
		131 550 884.58			131 550 884.50
		Fr.			
Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen		8 790 369.—			
Verpflichtungen aus Rediskontierungen		794 907.—			

## City Bank, Zürich

Aktiven

Bilanz per 31. Dezember 1972  
(nach Gewinnverteilung)

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		1 615 368.36	Bankenkreditoren auf Sicht		1 651 851.46
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		116 662.95	Bankenkreditoren auf Zeit		3 300 000.—
Feste Vorschnüsse und Darlehen ohne Deckung		17 852 660.25	Kreditoren auf Sicht		101 857.20
Feste Vorschnüsse und Darlehen mit Deckung		5 637 682.20	Kreditoren auf Zeit		5 100 613.30
Hypothekendarlagen		115 000.—	Einlage-, Depositen- und Anlagehefte		7 997 475.25
Wertschriften (Obligationen):			Kassaobligationen		3 302 000.—
Kantone und Gemeinden	255 600.—		Sonstige Passiven		5 200 614.05
Schweizerische Banken	36 000.—		Aktienkapital		2 500 000.—
Schweizerische Finanzgesellschaften	2 558 700.—		Gesetzliche Reserve		185 000.—
Schweizerische industr. Unternehmungen	1 533 600.—	4 383 900.—	Spezialreserve		700 000.—
Inländische Pfandbriefe		335 700.—	Dividende		200 000.—
Sonstige Aktiven		227 467.15	Gewinnvortrag		45 029.65
		30 284 440.91			30 284 440.91
		Fr.			
Soll			Erfolgsrechnung 1972		Haben
	Fr.	Fr.		Fr.	
Passivzinsen		1 019 862.75	Saldovortrag vom Vorjahr		37 137.80
Kommissionen		6 734.65	Aktivzinsen		1 782 757.50
Bankbehörden und Personal		330 392.90	Kommissionen		891 809.35
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für Personal		31 684.—	Ertrag der Wertschriften		229 296.—
Geschäfts- und Bürokosten		674 070.05	Verschiedenes		47 898.15
Steuern und Abgaben		127 237.95			
Abschreibungen und Rückstellungen		338 886.85			
Reingewinn:					
Saldovortrag von 1971	37 137.80				
Jahresergebnis 1972	422 891.85	460 029.65			
		2 988 898.80			2 988 898.80

## Bank Anker AG, Luzern

Aktiven

Bilanz per 31. Dezember 1972  
(vor Gewinnverteilung)

Passiven

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa und Postcheckguthaben		351 626.08	Bankenkreditoren auf Sicht		806.25
Bankendebitoren auf Sicht		121 241.05	Kreditoren auf Sicht		176 836.80
Bankendebitoren auf Zeit		300 000.—	Kreditoren auf Zeit		1 020 565.05
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		34 735.30	Depositenhefte		183 251.08
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		301 507.80	Sonstige Passiven		380 678.05
Feste Vorschnüsse und Darlehen ohne Deckung		33 514.25	Aktienkapital		200 000.—
Feste Vorschnüsse und Darlehen mit Deckung		438 874.65	Gesetzliche Reserven		13 000.—
Feste Vorschnüsse und Darlehen mit hypothekarischer Deckung		152 394.95	Gewinnsaldo		7 971.20
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		237 903.30			
Sonstige Aktiven		11 311.05			
Bilanzsumme		1 983 108.43	Bilanzsumme		1 983 108.43
		Fr.		Fr.	
			Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen zu Gunsten Dritter		7 000.—
Zusammensetzung des Wertschriftenbestandes per 31. Dezember 1972					
Schweizerische Obligationen:	Fr.	Fr.			
Kantone und Gemeinden	140 995.—				
Banken	30 820.—				
Inländische Pfandbriefe	2 030.—	173 845.—			
Ausländische Obligationen		2 107.50			
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere		61 950.80			
		237 903.30			
		Fr.			
Gesamtbetrag der Auslandsaktiven		64 058.30			
		Fr.			
Aufwand	Fr.	Fr.	Erfolgsrechnung pro 1972		Ertrag
Passivzinsen		23 357.05	Aktivzinsen		66 923.59
Kommissionen		21 989.40	Kommissionen		65 310.51
Bankbehörden und Personal		28 772.15	Gewinnvortrag		2 911.70
Geschäfts- und Bürokosten		39 152.75			
Steuern und Abgaben		1 993.10			
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		11 910.15			
Gewinnvortrag vom Vorjahr	2 911.70				
Reingewinn pro 1972	5 059.50	7 971.20			
		135 145.80			135 145.80
		Fr.			
			Vorschlag Gewinnverteilung:		
				Fr.	Fr.
			Vortrag vom Vorjahr	2 911.70	
			Reingewinn pro 1972	5 059.50	7 971.20
			Zuweisung an ordentliche Reserven		4 000.—
			Vortrag auf neue Rechnung		3 971.20

## Unfallversicherung schweizerischer Schützenvereine, Zürich

Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1972		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Wertschriften:				Eigenkapital:	
Obligations und Pfandbriefe	1 579 890.—			Aktien- oder Garantiekapital	200 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	26 155.85			Reservefonds	205 000.—
Guthaben bei Banken	56 031.—			Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Möbiliar und Material	1.—			Schwebende Schäden	111 000.—
Uebrige Aktiven	9 892.40			Uebriget technische Rückstellungen	1 145 000.—
				Uebriget Passiven	161.30
				Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	10 808.95
					1 671 970.25
Büren a.A., den 31. März 1973					

Unfallversicherung schweizerischer Schützenvereine  
Der Präsident: E. Rippstein  
Der Kassier: K. Segesser

## TSM-Société mutuelle d'assurances transports, La Chaux-de-Fonds

Actif		Bilan au 31 décembre 1972		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Valeurs mobilières:				Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	5 416 300.—			Capital social	9 000.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	39 750.—			Fonds de réserve	1 850 000.—
Autres actions et parts sociales	892 400.—			Réserves spéciales:	
Titres de gage immobilier	1 093 514.90			Fonds de réserve	500 000.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	14 419.76			Fonds en faveur des assurés	150 000.—
Avoirs en banques	501 467.47			Réserves techniques, réassurances déduites:	
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	382 352.30			Réserve pour risques en cours	3 500 000.—
Mobilier et matériel	1.—			Réserve pour sinistres à régler	1 500 000.—
Autres actifs	76 834.95			Fonds de prévoyance en faveur du personnel	1 196 812.10 <sup>1)</sup>
				Autres passifs	757 418.10
				Solde du compte de profits et pertes	150 642.28
	8 417 060.38				8 417 060.38
La Chaux-de-Fonds, le 6 avril 1973					

<sup>1)</sup> Fondation indépendante  
TSM Société mutuelle d'assurances et transports  
O. Stampfli

## Banque pour le Commerce International SA, Bâle

Actif		Bilan intermédiaire au 31 mars 1973		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux				Engagements en banque à vue	10 176 629.37
Avoirs en banque à vue		12 847 827.12		Engagements en banque à terme	149 380 333.17
Avoirs en banque à terme		24 164 748.70		— dont jusqu'à 90 jours	130 934 623.48
— dont jusqu'à 90 jours	77 287 972.37	98 728 025.38		Créanciers à vue	49 475 221.82
Effets de change et papiers monétaires		8 565 766.98		Créanciers à terme	12 213 495.86
Comptes courants débiteurs en blanc		35 227 502.21		— dont jusqu'à 90 jours	8 809 714.82
Comptes courants débiteurs gagés		98 063 358.54		Autres passifs	35 507 166.11
— dont garantis par hypothèque	2 439 489.85			Capital	20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		295 635.98		Réserve ordinaire	7 500 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		16 304 069.35		Réserve spéciale	15 000 000.—
— dont garantis par hypothèque	504 683.—			Report à nouveau	102 642.77
Titres		2 709 329.30			
Participations permanentes		553 608.50			
Autres actifs		1 895 617.04			
		299 355 489.10			299 355 489.10
				Engagements par cautions	37 631 498.34

## Banque d'Investissements privés SA, Genève

Actif		Bilan au 31 décembre 1972 (après répartition)		Passif	
	Fr.		Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux			5 151 125.37	Engagements en banque à vue	1 716 205.78
Avoirs en banque à vue			26 334 556.56	Créanciers à vue	32 873 492.79
Avoirs en banque à terme			1 299 800.—	Autres passifs	1 695 836.37
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 299 800.—			Capital-actions	3 000 000.—
Effets de change et papiers monétaires			1 121 975.—	Réserve légale	530 815.—
Comptes courants débiteurs en blanc			445 651.26	Réserve spéciale	3 240 000.—
Comptes courants débiteurs gagés			1 723 835.86	Compte de profits et pertes: solde disponible	2 166.74
Avances et prêts à terme fixe en blanc			243 860.05		
Avances et prêts à terme fixe gagés			1 462 915.—		
— dont garantis par hypothèques	132 875.—				
Titres			201 738.—		
Immeubles à l'usage de la banque			5 001 299.—		
Autres actifs			71 760.58		
			43 058 516.68		43 058 516.68
Etat des titres					
Obligations suisses			Fr. 30 000.—	Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs	1 679 823.—
Actions étrangères			171 738.—	Engagements par endossement d'effets réescomptés	500 000.—
			201 738.—		
Montant des actifs à l'étranger			Fr. 27 655 118.30		
dont avoirs en banque					
— jusqu'à 90 jours d'échéance	24 189 038.03				
Charges				Comptes de profits et pertes de l'exercice 1972	Produits
Intérêts débiteurs			Fr. 78 921.44	Intérêts créditeurs	822 411.75
Commissions			379 283.80	Produit des effets de change	82 470.65
Organe de la banque et personnel			1 499 037.30	Commissions	2 300 469.28
Contributions aux institutions de prévoyance			42 000.—	Produit des opérations sur devises	174 702.90
Frais généraux et de bureau			584 379.80	Produit des titres	37 985.65
Impôts			410 000.—	Divers	360 197.32
Pertes, amortissements et provisions			170 000.—		
Bénéfice net			614 615.21		
			3 778 237.55		3 778 237.55

## Crédit Commercial de France (Suisse) SA, Genève

Bilan au 31 mars 1973

Actif	Fr.		Passif	Fr.	
Caisse, avoirs en compte de virement et chèques postaux		7 187 690.48	Engagements en banque à vue		7 386 002.22
Avoirs en banque à vue		12 080 683.05	Engagements en banque à terme		146 753 063.—
Avoirs en banque à terme		119 125 838.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	76 300 750.—	24 413 110.73
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	59 148 000.—		Créanciers à vue		28 034 320.25
Effets de change et papiers monétaires		8 044 883.50	Créanciers à terme		
Comptes courants débiteurs en blanc		3 040 980.77	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	8 245 431.75	2 410 521.10
Comptes courants débiteurs gagés		9 743 989.84	Livrets de dépôts		5 574 469.96
Avances et prêts à terme fixe en blanc		9 142 813.05	Autres postes du passif		20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		56 052 325.60	Réserve légale		700 000.—
— dont garantis par hypothèque	280 000.—		Réserve spéciale		650 000.—
Titres		6 255 932.—	Report à nouveau		280 067.35
Participations permanentes		1 172 582.—			
Autres postes de l'actif		4 353 836.32			
		<u>236 201 554.61</u>			<u>236 201 554.61</u>
<b>Hors-Bilan</b>		<b>Fr.</b>			
Avals et cautionnements		5 616 118.—			
Accréditifs en cours		9 271 614.60			

## Banque Troillet &amp; Cie SA, Martigny

Bilan au 31 décembre 1972  
avant répartition

Actif	Fr.		Passif	Fr.	
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		2 111 039.02	Engagements en banque à vue		1 699 125.19
Avoirs en banque à vue		10 740 355.81	Engagements en banque à terme jusqu'à 90 jours		6 000 000.—
Effets de change		10 863.85	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		822 229.50
Comptes courants débiteurs en blanc		2 679.40	Comptes créanciers à terme		339 998.80
Comptes courants débiteurs gagés		1 106 459.40	Autres passifs		288 532.67
Avances et prêts à terme fixe en blanc		1 249 612.—	Capital		7 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		841 918.—	Réserve légale		780 000.—
Titres et participations		252 720.30	Réserve spéciale		440 000.—
Immeuble à l'usage de la banque		1 342 600.—	Bénéfice reporté	21 960.33	
Autres actifs		51 028.—	Bénéfice de l'exercice	317 429.29	339 389.62
		<u>17 709 275.78</u>			<u>17 709 275.78</u>
<b>Comptes d'ordre, accréditifs et cautionnements</b>		<b>Fr.</b>	<b>Comptes d'ordre, accréditifs et cautionnements</b>		<b>Fr.</b>
		411 641.45			411 641.45
<b>Charges</b>		<b>Compte de profits et pertes avant répartition</b>	<b>Produits</b>		<b>Fr.</b>
	<b>Fr.</b>	<b>Fr.</b>			<b>Fr.</b>
Intérêts débiteurs		39 204.58	Solde reporté de l'exercice précédent		21 960.33
Organes de la banque		5 000.—	Intérêts créanciers et commissions		45 000.—
Frais généraux		25 212.70	Commissions		21 000.—
Impôts et taxes		112 130.05	Produits divers		432 976.62
Report de l'exercice précédent	21 960.33				
Bénéfice de l'exercice	317 429.29	339 389.62			
		<u>520 936.95</u>			<u>520 936.95</u>

## Banque Populaire Valaisanne SA, Sion

Bilan au 31 décembre 1972

Actif	Fr.		Passif	Fr.	
Avoirs en banque à vue		94 402.80	Autres postes du passif		1 510.05
Autres postes de l'actif		173.60	Capital		50 000.—
			Réserve légale		10 000.—
		<u>94 576.40</u>	Profits et pertes:		
<b>Détail des autres postes de l'actif et du passif</b>	<b>Actif</b>	<b>Passif</b>	Solde reporté de l'exercice précédent	29 862.15	33 066.35
	<b>Fr.</b>	<b>Fr.</b>	Bénéfice de l'exercice	3 204.20	94 576.40
Coupons d'obligations BPV échus et non encaissés 1951/60		357.—			
Impôt sur coupons d'obligation BPV échus et non encaissés 1951/60	107.20				
Timbre fédéral sur obligations BPV	66.40	311.90			
Dividende non encaissés		341.15			
Provision pour impôts		500.—			
Provision pour frais de révision		1 510.05			
	<u>173.60</u>	<u>1 510.05</u>			
<b>Charges</b>		<b>Profits et pertes au 31 décembre 1972</b>	<b>Produits</b>		<b>Fr.</b>
	<b>Fr.</b>	<b>Fr.</b>			<b>Fr.</b>
Frais généraux:			Solde reporté de l'exercice précédent		29 862.15
Divers	694.—		Intérêts créanciers		4 950.05
Impôts	1 051.85	1 745.85			
Résultat:					
Bénéfice de l'exercice	3 204.20	33 066.35			
Solde reporté de l'exercice précédent	29 862.15	34 812.20			
		<u>34 812.20</u>			<u>34 812.20</u>

## Banque Populaire de Sierre SA, Sierre

Bilan au 31 décembre 1972

Actif	Fr.		Passif	Fr.	
Avoirs en banque à vue		110 659.65	Autres postes du passif		2 688.05
			Capital		50 000.—
		<u>110 659.65</u>	Réserve légale		10 000.—
<b>Détail des autres postes de l'actif et du passif</b>	<b>Actif</b>	<b>Passif</b>	Profits et pertes:		
	<b>Fr.</b>	<b>Fr.</b>	Solde reporté de l'exercice précédent	42 856.30	47 971.60
Provision pour impôts		2 188.05	Bénéfice de l'exercice	5 115.30	110 659.65
Provision pour frais de révision		500.—			
		<u>2 688.05</u>			
<b>Charges</b>		<b>Profits et pertes au 31 décembre 1972</b>	<b>Produits</b>		<b>Fr.</b>
	<b>Fr.</b>	<b>Fr.</b>			<b>Fr.</b>
Frais généraux:			Solde reporté de l'exercice précédent		42 856.30
Divers	694.—		Intérêts créanciers		5 809.30
Résultat:					
Bénéfice de l'exercice	5 115.30	47 971.60			
Solde reporté de l'exercice précédent	42 856.30	48 665.60			
		<u>48 665.60</u>			<u>48 665.60</u>



## Mitteilung an die Inhaber von Obligationen der

**6¾% Anleihe Farbwerke Hoechst Investment Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich, 1971–86, von Fr. 30 000 000 nom. mit Solidarbürgschaft der Farbwerke Hoechst AG, Frankfurt/Main**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Farbwerke Hoechst Investment Aktiengesellschaft Zürich vom 22. Mai 1973 hat mit Rücksicht auf das neue deutsche Aussteuerungsgesetz die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 42 000 000.– auf Fr. 12 000 000.– beschlossen. Es ist nun eingeteilt in 2400 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 5000.– Nennwert.

In Uebereinstimmung mit Ziffer 1 lit. e der Anleihebedingungen hat die Farbwerke Hoechst Investment Aktiengesellschaft Zürich um die Genehmigung für die Herabsetzung des Aktienkapitals bei der unterzeichneten Schweizerischen Kreditanstalt Zürich nachgesucht. Da für die langfristigen Verbindlichkeiten der Anleiheschuldnerin auch nach der Kapitalherabsetzung genügend eigene Mittel haften und da die Farbwerke Hoechst Aktiengesellschaft vormals Meister Lucius & Brüning, Frankfurt (Main), Bundesrepublik Deutschland, die Zahlung von Kapital und Zinsen der Anleihe unwiderruflich und bedingungslos gemäss Artikel 496 des Schweizerischen Obligationenrechts verbürgt, hat die Schweizerische Kreditanstalt in der Kapitalherabsetzung keine Benachteiligung der Obligationäre erblickt und die Genehmigung erteilt.

Obligationäre, die sich in ihren Gläubigerrechten dennoch benachteiligt glauben, können sich aufgrund des im heutigen Schweizerischen Handelsamtsblatt erschienenen Schuldrufs gemäss Artikel 733 des Schweizerischen Obligationenrechts direkt an die Hauptschuldnerin wenden.

Zürich, den 22. Mai 1973

Schweizerische Kreditanstalt

**AG Vereinigte Zürcher Molkereien (VZM), Zürich****Einladung zur 64. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 14. Juni 1973, 17 Uhr, im Hotel St. Gotthard, 1. Stock, 8001 Zürich.

## Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle, Abnahme der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung 1972, Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, inkl. der Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht sowie der Bericht und Antrag der Kontrollstelle liegen ab 4. Juni 1973 auf dem Büro der Gesellschaft (Sekretariat) an der Feldstrasse 42, 8004 Zürich, zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Gleichzeitig können die Eintrittskarten zur Versammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden.

AG Vereinigte Zürcher Molkereien

**Total Investment Planning SA, Fribourg****Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung**

Samstag, den 16. Juni 1973, 10.20 Uhr, im Hotel St. Gotthard, Bahnhofstrasse 87, Zürich.

## Traktanden:

1. Zwischenbericht des Verwaltungsrates.
2. Wahl von drei zusätzlichen Verwaltungsräten.

Zutritt gegen Vorweisung der Aktien oder entsprechender Bankbestätigung.

Der Verwaltungsrat

**AG Hotel Schweizerhof Bern****60. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Mittwoch, den 20. Juni 1973, vormittags 11.15 Uhr, im Hotel Schweizerhof, Bern.

## Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht 1972, Bericht der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Statutarische Wahlen.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen mit dem Bericht der Kontrollstelle und dem Geschäftsbericht des Verwaltungsrates vom 8. Juni 1973 hinweg bei der Geschäftsstelle, Hans Lüdy, Fürsprecher und Notar, Schanzenstrasse 1, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis 18. Juni 1973 durch die Geschäftsstelle verabfolgt.

Der Verwaltungsrat

**Käslin AG, Baumaschinen, Siebnen****Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Montag, den 25. Juni 1973, 15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Siebnen.

## Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 3. Juli 1972.
2. Geschäftsbericht der Verwaltung 1972.
3. Vorlage und Abnahme des Jahresabschlusses 1972 und des Kontrollberichtes 1972.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Saldos der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1972.
5. Entlastung von Verwaltung und Kontrollstelle.
6. Statutarische Wahlen.
7. Diverses.

Zur ordentlichen Generalversammlung sind alle Aktionäre eingeladen. Der Geschäftsbericht der Verwaltung, der Jahresabschluss 1972 und der entsprechende Revisionsbericht der Kontrollstelle liegen in der Zeit vom 11. Juni 1973 bis 22. Juni 1973 den Aktionären am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

**AG Möbelfabrik Horgen-Glarus****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Mittwoch, den 6. Juni 1973, 11 Uhr, im Hotel Glarnerhof, Glarus.

## Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 31. Mai 1972.
2. Jahresbericht 1972.
3. Abnahme der Jahresrechnung pro 1972, Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungsräte.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresbericht, Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 28. Mai 1973 an zur Einsicht der Aktionäre in den Büros der Gesellschaft in Horgen und Glarus auf. Diese werden den Aktionären zusammen mit der Eintrittskarte durch eingeschriebenen Brief persönlich zugestellt.

Horgen und Glarus, den 25. Mai 1973

AG Möbelfabrik Horgen-Glarus  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
H. Toggweiler**Simmentalbahnen****Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Freitag, den 8. Juni 1973, um 15.15 Uhr, im Hotel «Krone» in Zweisimmen.

## Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz des Jahres 1972.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1973.

Die Jahresrechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen ab 28. Mai 1973 bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS, Genfergasse 11, in Bern und beim Stationsvorstand in Zweisimmen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung werden bei der vorgenannten Verwaltung oder vor Beginn der Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes abgegeben.

Bern, den 11. Mai 1973

Der Verwaltungsrat

**Société Vaudoise des Mines et Salines de Bex****L'assemblée générale annuelle des actionnaires**

est fixée au mercredi 13 juin 1973, à 16 h., en la Grande Salle de la mine du Bouillet s. Bex.

## Ordre du jour:

1. Rapport et comptes de l'exercice 1972.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Discussion et votations sur les conclusions de ces rapports et la répartition du bénéfice.
4. Augmentation du capital-social de fr. 600 000.– à fr. 900 000.– par l'émission de 1200 actions nouvelles au porteur de fr. 250.– nominal, au prix de souscription de fr. 300.–.
5. Souscription et libération de l'augmentation.
6. Droit préférentiel de souscription.
7. Modification de l'article 5 des statuts.
8. Nomination du conseil d'administration.
9. Nomination des contrôleurs des comptes et leurs suppléants.
10. Divers.

Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur présentation des actions, jusqu'au mardi 12 juin à midi, aux domiciles ci-après: à Lausanne: Banque Cantonale Vaudoise; à Bex: Banque Cantonale Vaudoise, agence de Bex, et au siège de la société au Bévieux sur Bex.

Les actionnaires peuvent prendre connaissance au siège de la société au Bévieux – dès le 1<sup>er</sup> juin 1973 – du compte de profits et pertes, du bilan, du rapport des contrôleurs, du rapport de gestion, des propositions concernant l'emploi du bénéfice net ainsi que de la nouvelle teneur de l'article 5 des statuts.

Une visite de la mine est organisée avant l'assemblée générale.

Pour la visite: rendez-vous à 14 h. précises au Bouillet  
Pour l'assemblée seulement: rendez-vous à 15 h. 30 précises au Bouillet

Les actionnaires désirent être transportés depuis Bex-CFF jusqu'à l'entrée de la mine du Bouillet sont priés de s'annoncer à la Direction (025) 5 24 61 jusqu'au vendredi 8 juin 1973. Pour tous autres renseignements, appeler le même numéro.

Bex, mai 1973

Le conseil d'administration

**Société immobilière de l'avenue Louis Ruchonnet A  
Société immobilière de l'avenue Louis Ruchonnet B  
Société immobilière de l'avenue Louis Ruchonnet C  
Lausanne**

Les actionnaires de ces trois sociétés sont convoqués en l'étude des notaires Louis Grassmann & Florian Menétrey, à Lausanne, 2, rue du Lion d'Or, en

**assemblées générales ordinaires**

jeudi 7 juin 1973, à 10 h. 30 pour la Société A, à 11 h. 30 pour la Société B, à 11 h. 30 pour la Société C.

A l'ordre du jour: Opérations statutaires.

Les bilans, comptes de profits et pertes, rapports de contrôleurs et des conseils d'administration seront mis à disposition des actionnaires au siège social, 2, rue du Lion d'Or, à Lausanne, dix jours avant la date fixée pour l'assemblée.

Lausanne, le 24 mai 1973

Les conseils d'administration

## Transports Publics de la Région Lausannoise

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le lundi 18 juin 1973, à 11 h., à la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, salle du conseil général. Etablissement de la feuille de présence dès 10 h. 30.

Ordre du jour:

1. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1972.
2. Votations sur les conclusions de ces rapports.
3. Elections statutaires.
4. Divers.

Le rapport de gestion et les comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, en Prélatz, et à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne (Service des titres) à partir du 5 juin 1973.

Les cartes d'admission à cette assemblée sont délivrées sur présentation des titres, par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, Service des titres, jusqu'au vendredi 15 juin 1973, à 16 heures, dernier délai.

Lausanne, le 29 mai 1973

Le conseil d'administration

## Holding Ed. Laurens SA, Bâle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le mardi 19 juin 1973, à 11 h., dans les bureaux de Ed. Laurens SA, 61, route de Chêne, à Genève.

Ordre du jour:

- Rapport du conseil et présentation des comptes pour l'exercice arrêté au 31 mars 1973.  
Rapport du commissaire-vérificateur des comptes.  
Approbation de ces rapports et décharge au conseil et au commissaire.  
Propositions du conseil.  
Elections statutaires.

Les rapports du conseil et du commissaire-vérificateur des comptes, ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes et la proposition d'emploi des bénéfices sont tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, St. Albangraben 4, à Bâle, à partir du 6 juin 1973.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre dépôt des actions ou certificat de dépôt aux domiciles suivants jusqu'au 12 juin 1973: SA Ed. Laurens Extension Suisse, à Genève. Crédit Suisse à Zurich, Société de Banque Suisse à Bâle, ainsi qu'à tous les autres sièges, succursales et agences de ces banques.

## Château Riviera SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 12 juin 1973, à 10 h., au siège de la société, Chemin des Trois-Rois 5bis, à Lausanne, c/o Dagesco SA.

Ordre du jour:

1. Rapport de l'administration.
2. Présentation des comptes.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Approbation des comptes et décharge à l'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Propositions individuelles et divers.

Le bilan, compte d'exploitation et rapport du contrôleur aux comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Lausanne, le 29 mai 1973

Le conseil d'administration

## Résidence L'Orée du Bois SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 12 juin 1973, à 11 h., au siège de la société, Chemin des Trois-Rois 5bis, à Lausanne, c/o Dagesco SA.

Ordre du jour:

1. Rapport de l'administration.
2. Présentation des comptes.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Approbation des comptes et décharge à l'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Propositions individuelles et divers.

Les bilans, compte d'exploitation et rapport du contrôleur aux comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Lausanne, le 29 mai 1973

Le conseil d'administration

## Résidence Panorama SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 12 juin 1973, à 14 h. 30, au siège de la société, Chemin des Trois-Rois 5bis, à Lausanne, c/o Dagesco SA.

Ordre du jour:

1. Rapport de l'administration.
2. Présentation des comptes.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Approbation des comptes et décharge à l'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Nomination d'un nouvel administrateur.
7. Propositions individuelles et divers.

Les bilans, compte d'exploitation et rapport du contrôleur aux comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Lausanne, le 29 mai 1973

Le conseil d'administration

## Société Immobilière de l'Hôtel du Rhône

Paiement du dividende de l'exercice 1972

Le dividende de l'exercice 1972 sera payable dès le 1<sup>er</sup> juin 1973 auprès des domiciles ci-dessous, à raison de fr. 120.- brut, moins impôt 30% = fr. 84.- net contre remise du coupon N° 24.

Domiciles désignés pour le paiement du dividende:

Domicile de la société 71, avenue Louis-Casati, Cointrin, Genève  
Union de Banques Suisses, Genève  
Société de Banque Suisse, Genève  
M.M. Pictet et Cie, Genève

Genève, le 28 mai 1973



### INTERTEC

Fonds de placements international de valeurs techniques et scientifiques

14, rue Aldringer, Luxembourg

### Avis de dividende

Pour le onzième exercice, clos le 31 mars 1973, la Direction du Fonds met en paiement une répartition de fr. s. 0.35 par part, payable dès le 30 mai 1973 sur les parts souscrites jusqu'au 29 mai 1973 inclus. Cette répartition se compose comme suit:

Revenus du portefeuille, intérêts, etc.	fr. s. 0.35
Bénéfices sur titres et droit de souscription réalisés	fr. s. —
Total net par part	fr. s. 0.35

Pour la Suisse, le paiement aura lieu contre présentation des certificats pour estampillage auprès des domiciles ci-après:

Hentsch & Cie, 15, rue de la Corrairie, Genève  
Banca del Gottardo, Via Canova 8, Lugano

La Direction du Fonds a décidé d'accorder à ses porteurs la faculté de réinvestir la répartition nette en parts additionnelles. La répartition spécifiée ci-dessus pourra donc être réinvestie jusqu'au 29 juin 1973 en parts additionnelles. La commission d'émission se réduit à cette occasion de 4,5% à 0,5%.

Le réinvestissement sera limité à un nombre entier de parts: il ne sera pas attribué de fractions et les rompus seront distribués en espèces. Les parts nouvelles ainsi souscrites par des porteurs domiciliés en Suisse et au Liechtenstein sont soumises au droit de timbre de 1,2%.

Le rapport annuel d'Intertec au 31 mars 1973, en trois langues (français, allemand et italien) sera disponible à fin juin après des domiciles suisses.

Représentants pour la Suisse:

M.M. Hentsch & Cie, 15, rue de la Corrairie, 1211 Genève  
Banque du Gothard, Via Canova 8, 6900 Lugano

Luxembourg, le 22 mai 1973

COGITEC SA

Compagnie de Gestion du Fonds Commun Interec

## Mutualfid SA, Lugano

Assemblea straordinaria

I Signori azionisti della società sono invitati mediante questa citazione

### all'assemblea straordinaria

che avrà luogo in Lugano il giorno 12 giugno 1973, alle ore 9, nella sede della società, Via al Forte 3.

Trattande: Scioglimento e liquidazione della società.

Art. 9 L'assemblea generale può prendere delle decisioni qualunque sia il numero delle azioni rappresentate.

L'amministratore unico:  
Mutualfid SA

Wegen Umstellung  
auf Computer  
zu verkaufen

**Buchungs-  
maschine  
RUF-INTRA-  
CONT 54**

Modell 224-RW-VT  
sowie

**Faktura-  
automat**

mit elektronischer  
Multiplikation  
OLIVETTI-  
MERCATOR 5000

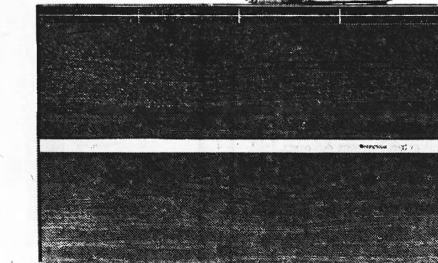
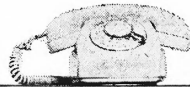
STEINAG  
6362 Rozloch/Slansstad  
Tel. (041) 61 15 14,  
intern 25

Pharmazeutisches  
Labor übernimmt  
Lohnarbeiten in  
Pharmazeutika  
und Kosmetika

Chiffre 44-42787  
an Publicitas,  
8021 Zürich



**Telephonieren Sie heute...  
um morgen  
frisch zu sein.**



Eine Gratisanalyse Ihres Bedarfs ermöglicht uns die beste Westinghouse Installation vorzuschlagen.

Es existiert eine für jedes Budget und jeden Bedarf.

Wenn Sie morgen in einer komfortablen frischen Atmosphäre leben wollen, verlangen Sie noch heute unsere Gratisanalyse

**Westinghouse der Zeit voraus**

Coupon für gratis Dokumentation. F.O.S.C. 29. 5.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Plz.: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Einzusenden an Ihren Elektriker oder an

IKU H. Leuenberger, 8902 Urdorf-Zürich. Tel. (01) 98 77 12

WESTELECTRO S.A., avenue Ruchonnet 3, Lausanne. Tél. (021) 20 50 71

WESTELECTRO S.A., rue Dancet 17, Genève. Tél. (022) 25 12 92





**FINANZDIREKTION DER STADT BERN**

Bei der Stadtbuchhaltung und Stadtkasse ist die Stelle für einen qualifizierten

**Finanzbeamten**

(Buchhalter)

sobald oder später wieder zu besetzen.

Für den finanztechnischen Dokumentationsdienst suchen wir vor allem eine einsatzfreudige, interessierte und zuverlässige Arbeitskraft.

Ihr soll nach kurzer Einführung in das Rechnungswesen der Stadt die selbständige Bearbeitung von Teilgebieten der Budget- und Finanzplanung, der Rechnungslegung, der Finanzstatistik usw. übertragen werden können. Daher wird eine rasche Auffassungsgabe, gute Allgemeinbildung und Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck sowie ein verantwortungsbewusstes Arbeiten vorausgesetzt.

Geboten wird eine an die Chefbeamten angrenzende Stelle mit – vollem Teuerungsausgleich, – 13 Monatslohn,

- voll ausgebauten Sozialleistungen (Familien- und Kinderzulagen, Pensionskasse usw.),
- in jeder Beziehung unterstützter Weiterbildung (eidg. Buchhalterdiplom),
- gestuft wählbarer Arbeitszeit,
- angenehmer Zusammenarbeit in kleinerem Team.

Der Bewerber sollte eine gründliche kaufmännische Ausbildung und praktische Erfahrung im Rechnungswesen nachweisen können (Absolvent der Vorprüfung zum eidg. Buchhalterdiplom erwünscht).

Die Anmeldungen sind mit den üblichen Unterlagen und unter Angabe des Gehaltsanspruches bis 18. Juni 1973 einzureichen an die Stadtbuchhaltung und Stadtkasse, Personelles, Erlacherhof, 3011 Bern.

Der städtische Finanzdirektor:  
Schürch

**Todesanzeige**

In tiefer Trauer erfüllen wir die schmerzliche Pflicht, unsere Kunden, Freunde und Geschäftspartner vom frühen Tod unseres verehrten

**Hans Knill**

Generaldirektor

in Kenntnis zu setzen. Er starb an den Folgen einer schweren, tapfer ertragenen Krankheit, kurz nach Erreichung seiner höchsten beruflichen Verwirklichung, der Leitungsübernahme der Globus Warenhäuser.

Wir verlieren im Verstorbenen einen tatkräftigen Mann von hoher Verantwortung. Er hat sich durch Jahrzehnte hindurch in verschiedenen Funktionen unermüdet eingesetzt in seiner Berufung als Mitgestalter unseres Unternehmens. Sein Wirken als Mensch und Vorgesetzter war allseits geschätzt und wird noch lange Zeit Früchte tragen.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren. Seinen schwer geprüften Angehörigen gilt unser aufrichtiges Mitgefühl.

Zürich, den 25. Mai 1973

Magazine zum Globus

Verwaltungsrat  
Konzernleitung  
und Mitarbeiter aller Filialen  
und der Zentralverwaltung

Trauerfeier in der Maria-Krönung-Kirche, Zürich-Witikon, Dienstag, den 29. Mai 1973, 14.30 Uhr.

Allfällige Blumenspenden sind bitte im Friedhof Witikon abzugeben.



**Magnetknoten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik**

Rebuma Suter AG  
Uetlibergstrasse 350  
8045 Zürich  
Tel. 01-336636/37

Zu verkaufen

**IBM-Locher**

diverse Modelle  
Prüfbohrer, Sorter,  
Interpreter

Anfragen unter Chiffre 44-42794 an  
Publicitas, Postfach, 8021 Zürich

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche  
Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

**Conventionsfreie Frachten**

**Müller-Gysin AG.**

Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172



**KAIER**  
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

**Kreditschutz-Verband Burgdorf**

Inkasso und Informationen  
im In- und Ausland  
periodische Auskunftslisten  
3400 Burgdorf, Grünastrasse 21  
Telefon 034 / 2 21 80

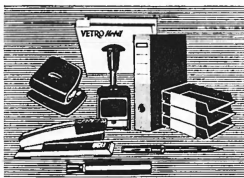
Zu verkaufen

**2 Karteianlagen**

(vollelektr.), Occasion  
für Karteikarten Format A6 quer, inkl. Motor (220 V mit Stoppvorrichtung und Stationsschaltung) sowie Arbeitsbrett für Frontalbearbeitung (8 cl. angegr. Wannen mit je 4 Karteibahnen), einwandfreier Zustand, günstiger Preis. Anfragen unter Telefon 01 / 39 53 53

**Leisten Sie sich ein vollständiges Büromaterial-Lager mit 5000 Artikeln:**

Wir halten es für Sie!

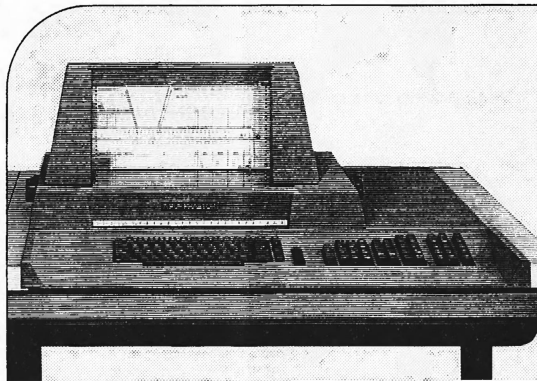


**büro-fürer**

Bürobedarf-Versand:  
Postfach 130, 8021 Zürich  
Hardturmstrasse 76 Tel. 01/44 43 00

Un petit ordinateur avec

**PROGRAMMATION RUF**



**Voici le petit ordinateur RUF-PRAETOR 6000**

Mais vous faut-il un mini-ordinateur, un petit ordinateur, un ordinateur à cartes magnétiques ou pas d'ordinateur du tout? Ce n'est qu'après en avoir discuté avec un spécialiste que vous pourrez trancher la question. Pour que vous ayez la certitude de choisir le modèle qu'il vous faut et qui soit exactement programmé – par RUF, deux spécialistes vous sont indispensables: l'expert RUF et le programmeur RUF.

L'expert RUF qui examinera avec vous tous vos problèmes d'organisation et fixera le but que vous voulez atteindre. Il vous renseignera sur les prestations optimales de chaque type d'ordinateur et vous conseillera dans le choix du modèle qu'il vous faut.

Le programmeur RUF qui étudiera le cahier des charges établi par l'expert RUF, discutera avec lui des particularités du cas et programmera le mini ou petit ordinateur pour qu'il exécute exactement tous les travaux que vous attendez de lui.



En bref: Un petit ordinateur+un expert RUF+un programmeur RUF. Le tout ensemble vous garantira un rendement à 100 pour cent. Ne vaudrait-il pas la peine que nous en parlions ensemble?

**RUF**

COMPTABILITÉ RUF Société Anonyme, 1001 Lausanne,  
Tel. 021-227077, Pont-Bessières 3/rue St-Martin 3

Agences à Aarau, Bâle, Berne, Coire, Lucerne, Lugano,  
Neuchâtel, St-Gall, Zürich

**CONSULTEZ RUF! CONSULTEZ RUF! CONSULTEZ RUF! CONSULTEZ RUF!**  
Nous aimerions examiner avec vous sans engagement de notre part, le mini ou petit ordinateur qui vous conviendrait le mieux à vos besoins. Veuillez nous appeler.  
Timbre de l'entreprise  
Téléphone